

# SERIES

## TRABAJARTE | ART & WORK



### FICHA TÉCNICA | TECHNICAL STATUS

TEMPORADA | SEASON: 1

AÑO DE PRODUCCIÓN | YEAR OF PRODUCTION: 2014

DURACION | DURATION: 13 x 26'

FORMATO | FORMAT: Documental - no ficción

Documentary series - non fiction

RESOLUCION | RESOLUTION: HD

AUDIO: Español | Spanish

ETIQUETAS | TAGS: Arte – Trabajo – Oficios – Artistas

Art – Jobs – Trades – Artists

### SINOPSIS

**TrabajArte**, un programa que investiga las profesiones ligadas al arte como forma de expresión y medio de vida. En cada entrega bucearemos en el mundo laboral del artista, que nos compartirá sus experiencias y destrezas. Conoceremos el valor del sacrificio y la entrega diaria para alcanzar el éxito y el reconocimiento del público. Bailarina, músico, mago, payaso, pintor, fotógrafo... serán los protagonistas del programa: los que trabajan "por amor al arte".

### SYNOPSIS

**Art & Work**, a show peering into the professions relating to art as a means of expression and as a livelihood. Each episode is a search in the artists' labor work, their experiences and skills, the value of sacrifice and the daily effort to reach success and the recognition of the audiences. In each episode, dancer, musician, magician, clown, painter, photographer, among others, will be the main characters: those who work for the love of art.

### CONTENIDOS POR CAPÍTULOS

**1 – Payaso** | Los hay acróbatas, malabaristas, ingenuos y gruñones, pero siempre payasos. Trabajar, jugar y divertirse. En este episodio, integrantes de la compañía Clowndestina nos cuentan la experiencia de trabajar entreteniendo y buscando las sonrisas de la gente. Tags: Payaso, arte, malabares, acrobacia, nariz roja, imaginación, maquillaje.

**2 – Fotógrafo** | Talentosos fotógrafos, han inmortalizado a lo largo de los años personas, objetos y paisajes. Silvio Fabrykant nos abre su mundo, nos cuenta su historia y cómo disfruta su trabajo. Tags: Arte, foto, cámara, luz, retrato, retratista, analógico, digital, blanco y negro, estudio.

**3 – Escultor** | Desde las obras prehistóricas hasta el arte moderno, pasando por las genialidades de Miguel Ángel, la escultura atravesó un sinfín de técnicas, materiales y estilos. Pasamos una jornada en el taller de Luciano Garbati, quien nos comparte como vive y desarrolla su pasión por la escultura. Tags: Arte, escultura, molde, técnica.

**4 – Curador** | La mirada y el trabajo del curador, nos invitan a experimentar y a apreciar las obras de la mejor manera. Fernando Núñez nos cuenta la experiencia de acompañar las obras de los artistas. Tags: Arte, muestra, ambientación.

**5 – Disc-jockey** | Con sus discos y canciones, el Disc-Jockey nos invita a bailar, dándole vida a las fiestas y llevándonos al punto más álgido del encuentro. Seen Cadena nos invita a conocer su disquería y nos cuenta sus experiencias. Tags: Arte, Disc Jockey, pista, baile, fiesta.

### CONTENTS BY CHAPTER

**1 – Clown** | There are acrobat and juggling clowns, naive and grumpy clowns, but their job is always to play and get people have fun. In this episode, the members of the Clowndestina company tell us what it is like to amuse people and put a smile on a face. Tags: clown, art, juggling, acrobatics, red nose, imagination, make up.

**2 – Photographer** | Talented studio or field photographers have immortalized people, objects and landscapes throughout history. In this episode, Silvio Fabrykant opens his studio, tells us his story and how much he enjoys his job. Tags: art, photo, camera, light, portrait, portrait photographer, analogical, digital, black and white, studio.

**3 – Sculptor** | From prehistoric works to Michelangelo's prodigies, as well as modern art works, sculpture was made using a myriad of techniques, materials, and styles. In this episode, one day at Luciano Garbati's workshop. Luciano shows us how he lives and develops his passion for sculpture. Tags: art, sculpture, mold, technique.

**4 – Curator** | A curator's angle and work invite us to experiment and appreciate works of art in the best possible way. Lighting, spaces, textures, and sounds create the perfect environment and help understand the artist's proposal. Fernando Núñez tells us what it is like to take care of the artists' works. Tags: art, exhibition, ambiance.

**5 – Disc-jockey** | Among records and songs, disc jockeys invite us to dance and create a fun environment that makes for the success of the party. In this episode, Seen Cadena shows us his record collection and tells us some of his stories. Tags: art, disc jockey, dance floor, dance, party.

## CONTENIDOS POR CAPÍTULOS



**6 – Bailarina** | La danza es una forma de arte donde se utiliza el movimiento del cuerpo usualmente con música como una forma de expresión. En este episodio, conoceremos a Teresita Campana, bailarina profesional que comparte sus conocimientos con las nuevas generaciones.

**7 – Rockero** | Sus historias y caminos fueron marcados por vientos de transgresión y el desafío. Desde los comienzos hasta hoy, este género ha dado grandes poetas, talentosos artistas y músicos virtuosos. Carismáticos, bohemios, seductores, o simplemente rockeros. Tags: Arte, rock, rocker, guitarra

**8 – Actor** | Con sus palabras, gestos, entonaciones y silencios, nos pueden sacar sonrisas, lágrimas, sentimientos de emoción, bronca y hasta miedo. Fabio Alberti nos cuenta como es vivir interpretando personajes. Tags: Arte, actor, comedia, teatro.

**9 – Director de Orquesta** | Desde el centro de la escena y con sus movimientos enfáticos, los Directores de orquesta ordenan, ensamblan y coordinan a los músicos para que podamos apreciar la obra de la mejor manera. El joven director Javier Mas nos cuenta como es vivir dirigiendo músicos. Tags: Arte, director, música, clásico, instrumentos.

**10 – Mago** | Dicen que sus manos son más rápidas que nuestra vista, que sus palabras son mágicas y que con sus varitas pueden lograr lo imposible. En este episodio de Trabajarte, el mago Martín nos cuenta como es vivir en un mundo de ilusiones. Tags: Arte, magia, show, mago, espectáculo.

**11 – Pintora** | La pintura es una de las expresiones artísticas más antiguas. Hay artistas vanguardistas, innovadores, creadores de estilos o pintores anónimos que supieron acoplarse dentro de las tendencias. En este episodio, Diana Aisenberg, abre las puertas de su atelier y nos cuenta a cerca de esta vocación por los pinceles y los colores.

**12 – Dramaturgo** | Los dramaturgos plasman en letras lo que los actores interpretaran con gestos, llantos y risas. En este episodio de Trabajarte el gran dramaturgo argentino José Guillermo López nos revela su pasión por la escritura. Tags: Arte, dramaturgo, libretos, libros, historias, ficción, escritura.

**13 – Performance** | Una performance es una muestra escénica con un importante factor de improvisación en la que la provocación, el asombro y el sentido de la estética juegan un papel principal. Lolo y Lauti, nos cuenta la experiencia de olvidarse del entorno y vivir el aquí y ahora. Tags: Arte, performance, improvisación, innovación.

## CONTENTS BY CHAPTER

**6 – Dancer** | Dancing is a form of art using bodily movements and music as a form of expression. In this episode, we will meet Teresita Campana, a professional dancer who shares her knowledge with the new generations.

**7 – Rocker** | Rock music is a synonym of transgression and challenge. From the beginning and up until today, rock music has left great poets, talented artists, and gifted musicians. Charismatic, bohemian, seductive, or simply rockers. In this episode, El Cabra tells us his life as a rocker. Tags: art, rock, rocker, guitar.

**8 – Actor** | Actors' words, gestures, tones, and silence can make us laugh and cry, feel emotions, anger, and even fright. In this episode, comedian Fabio Alberti tells us what it is like to live in the skin of different characters. Tags: art, actor, comedy, theater.

**9 – Orchestra conductor** | From the center of the stage, with ample movements, orchestra conductors order, organize, and coordinate musicians so that appreciation of a musical work is achieved. Young orchestra conductor Javier Mas invites us to his workplace and tells us what it is like to conduct musicians. Tags: art, orchestra conductor, music, classical music, instruments.

**10 – Magician** | Their hands are said to be quicker than sight, that their words are magic, and that with wands, they can achieve the impossible. In this episode, Martin the magician tells us what it is like to live in a world of illusion. Tags: art, magic, show, magician.

**11 – Painter** | Painting is one of the oldest artistic expressions. There are avant-garde, innovative style-creating painters, and low profile painters who merely follow the trend. In this episode, Diana Aisenberg lets us in her studio and tells us about her passion for brushes and colors.

**12 – Playwright** | Playwrights put in words the gestures, the joy and the sadness to be interpreted by actors. In this episode, the great Argentine playwright José Guillermo López tells us about his passion for writing. Tags: art, playwright, scripts, screenplay, stories, fiction, writing.

**13 – Performance** | A performance is a stage show featured by a substantial amount of improvisation, provocation, amazement, and a sense of aesthetics. In this episode, performers Lolo y Lauti tell us what it is like to forget about our surroundings and to live here and now. Tags: art, performance, improvisation, innovation.

